



see what Delta can do™

Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/service-parts/product-registration



5CN-220T-▲ & 5CN-220R-▲ EXTERIOR STEAMBATH CONTROL INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES PARA EL CONTROL DEL BAÑO DE VAPOR EXTERIOR 5CN-220T-▲ Y 5CN-220R-▲

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'APPAREIL DE COMMANDE EXTÉRIEUR POUR BAIN DE VAPEUR 5CN-220T-▲ ET 5CN-220R-▲

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com/service-parts

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com/service-parts

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com/service-parts

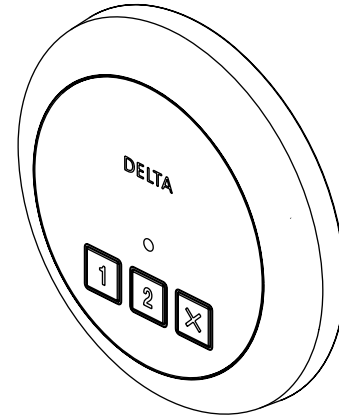
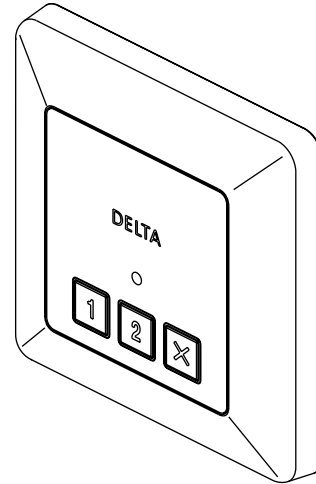


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.



1-800-394-6478
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us/

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



IMPORTANT: "Steam bath important safety instructions" publication 114317 includes a warning label that the contractor must install on the wall near the entrance to the steam room in a highly visible location. This label and its additional safety information are packaged with the generator packaging containing the installation instructions. If it is lost or missing contact: *customer support (1-800-394-6478)* for replacement instructions. This publication, along with all, documents must be left with the owner.



IMPORTANTE: La publicación 114317 "Instrucciones importantes de seguridad para baños de vapor" incluye una etiqueta de advertencia que el contratista debe instalar en la pared cerca de la entrada del baño de vapor en un lugar bien visible. Esta etiqueta y su información de seguridad adicional se incluyen con el paquete del generador que contiene las instrucciones de instalación. Si se pierde o falta, comuníquese con: atención al cliente (1-800-394-6478) para obtener instrucciones de reemplazo. Esta publicación junto con todos los documentos debe dejarse con el propietario.



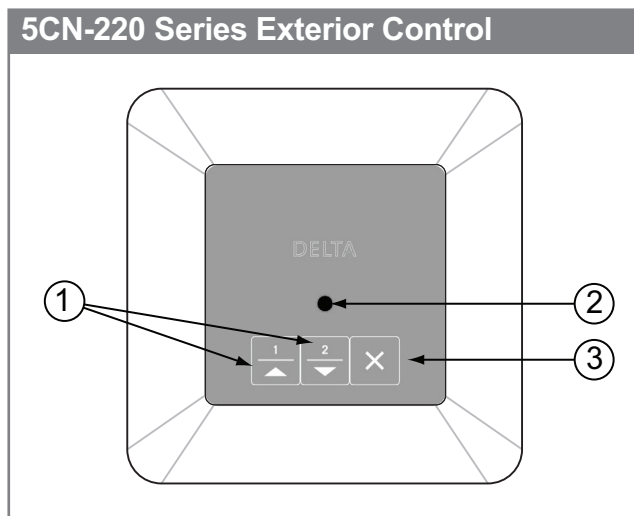
IMPORTANT : Le document 114317 intitulé « Instructions de sécurité importantes concernant le bain de vapeur » inclut une étiquette d'avertissement que l'entrepreneur doit apposer sur le mur près de l'entrée de l'enceinte de vapeur à un endroit bien à la vue. Cette étiquette et les feuillets sur lesquels figurent des renseignements de sécurité supplémentaires se trouvent dans l'emballage du générateur qui renferme les instructions d'installation. Si les instructions ont été perdues ou sont manquantes, communiquez avec le Service à la clientèle (1-800-394-6478) pour en obtenir d'autres. Ce document ainsi que tous les autres documents doivent être remis au propriétaire.

Control Features

1. **Steam 1 / Steam 2:** Press to select pre-set user steam settings.
2. **Blue indicator light:** Momentarily lights up to indicate the button was pressed.
3. **Stop Button:** Press this button to stop the steam generator.

IMPORTANT: The 5CN-220 series exterior control **MUST** work in conjunction with any 5CH,5CB or 5CN-600 series control inside the shower. This control must be installed outside the steam room and TSC model must be installed inside the steam room.

NOTE: The 5CN-220 series controls operate and install in the same way. The only difference between them is their physical shape.



Funciones del control

1. **Vapor 1 / Vapor 2:** Presione para seleccionar la configuración de vapor de usuario preestablecida.
2. **Luz indicadora azul:** se enciende momentáneamente para indicar que se presionó el botón.
3. **Botón de parada:** Presione este botón para detener el generador de vapor.

IMPORTANTE: El control exterior de la serie 5CN-220 **DEBE** funcionar junto con cualquier control de la serie 5CH, 5CB o 5CN-600 dentro de la regadera. Este control debe instalarse fuera de la sala de vapor y el modelo TSC debe instalarse dentro de la sala de vapor.

NOTA: Los controles de la serie 5CN-220 funcionan y se instalan de la misma manera. La única diferencia entre estos controles es su forma física.

Caractéristiques de l'appareil de commande

1. **Steam 1 / Steam 2 :** Appuyez sur le bouton pour sélectionner les réglages de vapeur préétablis.
2. **Voyant bleu :** S'allume momentanément pour indiquer qu'une pression a été exercée sur le bouton.
3. **Bouton Stop :** Appuyez sur ce bouton pour arrêter le générateur de vapeur.

IMPORTANT : L'appareil de commande extérieur de la série 5CN-220 **DOIT** être utilisé avec un appareil de commande de la série 5CH, 5CB ou 5CN-600 situé à l'intérieur de la douche.

Cet appareil de commande doit être installé à l'extérieur de l'enceinte de vapeur et le modèle TSC doit être installé à l'intérieur de celle-ci.

NOTE : Les appareils de commande de la série 5CN-220 s'installent et fonctionnent de la même manière. Seul leur boîtier est de forme différente.

1

Installation Instalación Installation

1. Pre-Installation - Control Location

- The 5CN-220 series control must be installed outside the steamroom. For convenience the recommended height from the floor is four feet (see Figure 4). Provide a 1½" hole in the wall at this location (see Figure 1).

IMPORTANT: Multi-conductor cable must be installed so that the end will not be buried inside the wall.

2. Electrical Rough-in

- Remove the multi-conductor cable from the control packing box. Carefully route the multi-conductor control cable from the steam generator to the 5CN-220 series control located outside the steamroom. Route multi-conductor cable through a ¾" conduit to protect the cable from damage and to facilitate replacement if necessary (see Figure 1).

3. Control and Cable Installation

- Locate the previously installed cable and black plastic strain relief clamp which is in the control packing box. Locate the knockout on the steam generator for the control cable (see Figure 3).
- Place strain relief around cable about seven inches from the end and insert into the hole. Remove the protective covering labeled "Remove Before Installation" from the modular jack found on the PC board.
- Remove the protective cap from the multi-conductor cable plug. Connect the cable to an available modular jack.
- Close and secure generator cover.
- Locate Telco Jack at female coupler, on back of the 5CN-220 series control. Remove the protective covering labeled "Remove Before Installation". Remove protective cap from cable and plug into jack. Check that the orientation of the plug properly aligns with the jack. A snap will indicate the plug is installed correctly (see Figure 2).

⚠ WARNING

Test the control for operation before continuing on to the next step. The 5CH model control must be installed first before you can test this control.

- Peel adhesive liner from back of the control. Apply the control to the wall. Press firmly and hold for a few seconds (see Figure 2).

Figure 1

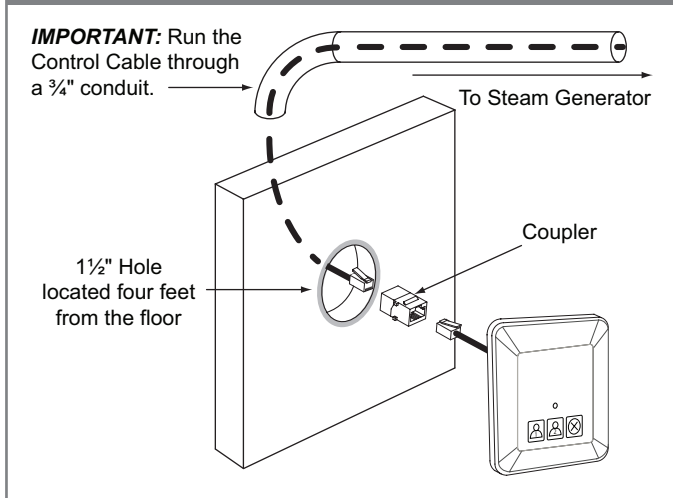


Figure 2

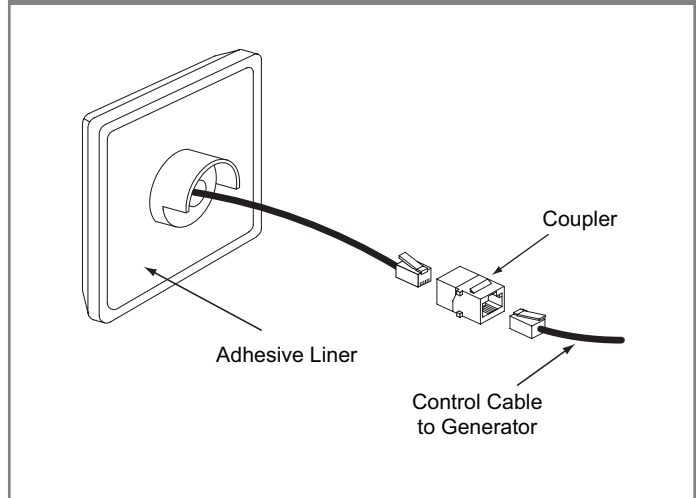
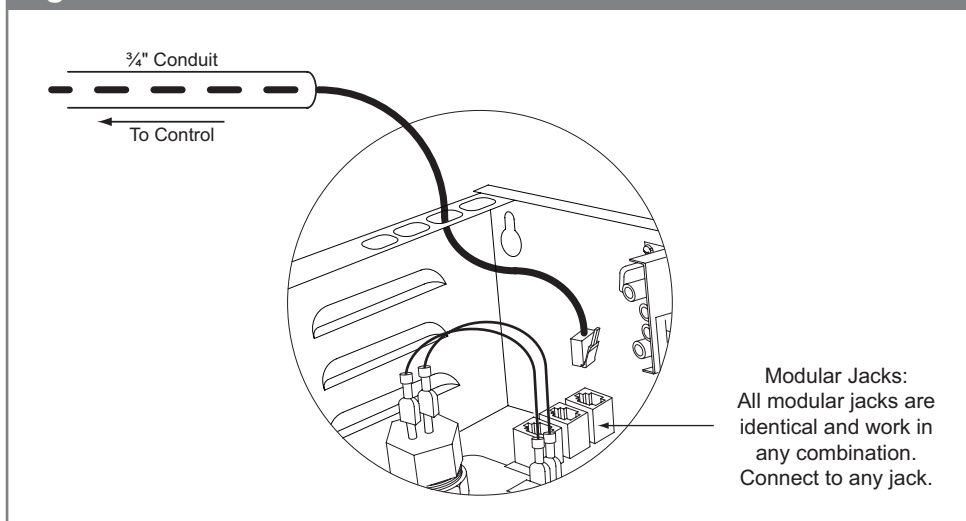


Figure 3 - Cable Installation on Steam Generator



1. Preinstalación: ubicación del control

- a. El control de la serie 5CN-220 debe instalarse fuera de la sala de vapor. Para mayor comodidad, la altura recomendada desde el suelo es de cuatro pies (consulte la Figura 4). Proporcione un agujero de 1 1/2" en la pared en este lugar (vea la Figura 1).

IMPORTANTE: El cable multiconductor debe instalarse de modo que el extremo no quede enterrado dentro de la pared.

2. Montaje eléctrico

- a. Retire el cable multiconductor de la caja de empaque del control. Pase con cuidado el cable de control multiconductor desde el generador de vapor hasta el control de la serie 5CN-220 ubicado fuera de la sala de vapor. Pase el cable multiconductor a través de un conducto de 3/4" para proteger el cable de daños y facilitar el reemplazo si es necesario (vea la Figura 1).

3. Instalación de cables y control

- a. Ubique el cable instalado previamente y la abrazadera negra plástica para aliviar la tensión que se encuentra en la caja de empaque del control. Localice el orificio ciego en el generador de vapor para el cable de control (vea la Figura 3).
- b. Coloque el alivio de tensión alrededor del cable a unas siete pulgadas del extremo e insértelo en el orificio. Retire la cubierta protectora con la etiqueta "Quitar antes de la instalación" del conector modular que se encuentra en la placa de circuito impreso.
- c. Retire la tapa protectora del enchufe del cable multiconductor. Conecte el cable a un conector modular disponible.
- d. Cierre y asegure la tapa del generador.
- e. Ubique el conector Telco en el acoplador hembra, en la parte posterior del control de la serie 5CN-220. Retire la cubierta protectora etiquetada como "Quitar antes de la instalación". Retire la tapa protectora del cable y conéctelo al conector. Verifique que la orientación del enchufe se alinee correctamente con el conector. Un chasquido indicará que el enchufe está instalado correctamente (vea la Figura 2).

AVISO

Pruebe el control para el funcionamiento antes de continuar con el siguiente paso. El control del modelo 5CH debe instalarse primero antes de poder probar este control.

- f. Despegue el forro adhesivo de la parte posterior del control. Aplique el control a la pared. Presione firmemente y manténgalo presionado durante unos segundos (consulte la figura 2).

1. Avant l'installation – Emplacement de l'appareil de commande

- a. L'appareil de commande de la série 5CN-220 doit être installé à l'extérieur de l'enceinte de vapeur. Idéalement, il doit se trouver à quatre pieds au-dessus du plancher (reportez-vous à la figure 4). Percez un trou de 1 1/2 po dans le mur à cet endroit (reportez-vous à la figure 1).

IMPORTANT : Le câble multiconducteur doit être installé de manière que son extrémité ne soit pas enfouie à l'intérieur du mur.

2. Câblage électrique

- a. Retirez le câble multiconducteur de l'emballage de l'appareil de commande. Faites courir le câble à partir du générateur de vapeur jusqu'à l'appareil de commande de la série 5CN-220 situé à l'extérieur de l'enceinte de vapeur. Placez-le dans un conduit de 3/4 po pour le protéger et faciliter son remplacement en cas de besoin (reportez-vous à la figure 1).

3. Installation de l'appareil de commande et du câble

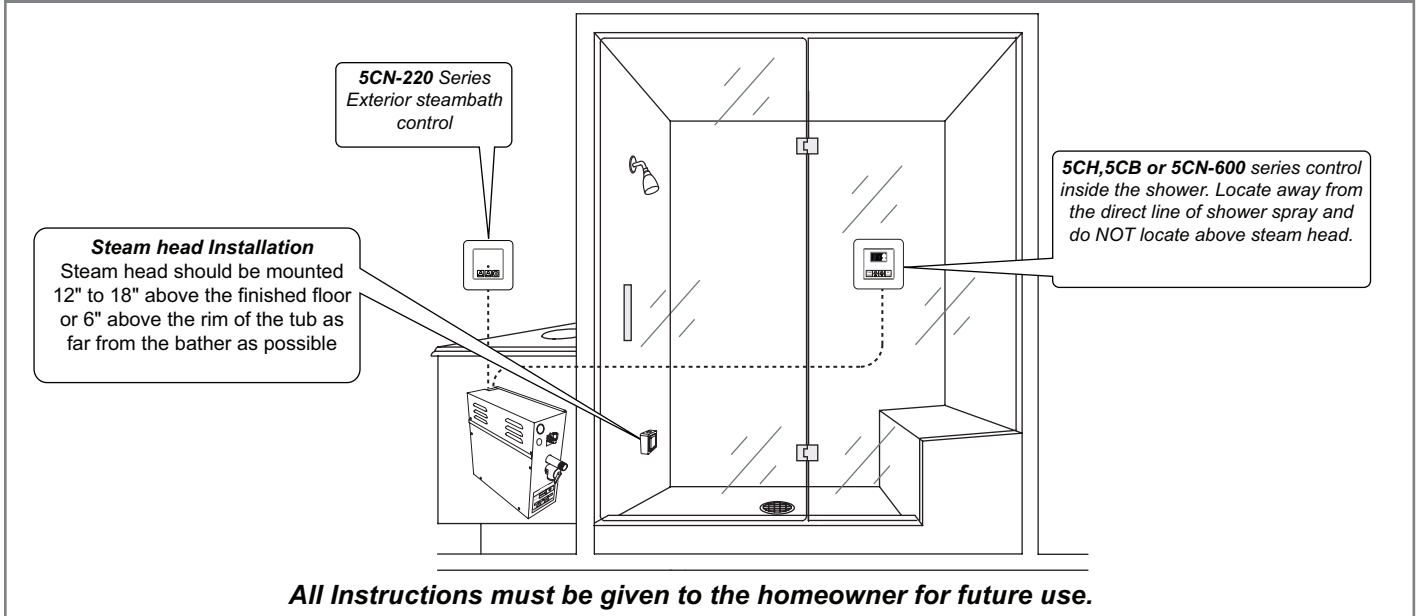
- a. Saisissez l'extrémité du câble installé précédemment et le serre-câble en plastique noir qui se trouve dans l'emballage de l'appareil de commande, puis trouvez l'entrée défonçable pour le câble de l'appareil de commande sur le générateur de vapeur (reportez-vous à la figure 3).
- b. Placez le serre-câble autour du câble à environ sept pouces de l'extrémité de celui-ci, puis introduisez le câble dans le trou. Retirez la pellicule portant la mention « Remove Before Installation » qui se trouve sur la prise modulaire de la carte de circuit imprimé.
- c. Retirez le capuchon protecteur qui se trouve sur la fiche du câble multiconducteur. Branchez le câble dans l'une des prises modulaires disponibles.
- d. Fermez le couvercle du générateur et fixez-le.
- e. Trouvez la prise téléphone sur le coupleur femelle derrière l'appareil de commande de la série 5CN-220. Retirez la pellicule protectrice portant la mention « Remove Before Installation ». Retirez le capuchon protecteur du câble et branchez le câble dans la prise. Prenez soin de bien orienter la fiche par rapport à la prise. Une claquement au moment de l'insertion de la fiche indique que le câble est branché correctement (reportez-vous à la figure 2).

AVERTISSEMENT

Vérifiez le fonctionnement de l'appareil de commande avant de passer à l'étape suivante. L'appareil de commande du modèle 5CH doit d'abord être installé pour que vous puissiez vérifier le fonctionnement de cette commande.

- f. Retirez la pellicule qui recouvre la surface adhésive à l'endos de l'appareil de commande. Placez l'appareil de commande contre le mur et appuyez fermement sur celui-ci. Maintenez la pression pendant quelques secondes (reportez-vous à la figure 2).

Figure 4 - Installation Suggestions



Limited Warranty on Delta® Steam Bath and Steam Shower Products
Applicable to products purchased and installed in the USA and Canada

Residential Steam Bath Generators: Delta Faucet Company ("DFC") warrants to the original consumer purchaser that the parts (except for electronic parts) of its residential steam bath generator purchased from authorized Delta sellers will be free from defects in materials and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the steam bath was originally installed. This lifetime limited warranty does not apply to residential steam bath generators that are used in commercial applications (as defined herein).

Residential Electronic Parts, Controls, Spa Options and Accessories: DFC warrants to the original consumer purchaser that the electronic parts of its steam bath generator and its controls, spa options and accessories purchased from authorized Delta sellers will be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). This two-year limited warranty does not apply to controls, spa options, electronic parts and accessories that are used in commercial applications (as defined herein).

Commercial Warranty: For the purposes of this warranty the term "commercial application" refers to installation in any setting in which the product is not being used for personal household use, including but not limited to hospitality applications, day spas, short-term and long-term rentals and gyms. DFC warrants that the parts (including electronic parts) of its steam bath generators (including steam bath generators with model numbers beginning with 5COM, which are intended solely for heavy commercial use), equipment, controls, electronic parts, spa options and accessories purchased from authorized Delta sellers and used in a commercial application will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

What We Will Do: DFC will, at its option, repair or replace, free of charge, any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service during the applicable warranty period as stated above. DFC may elect to refund the purchase price. Replacement parts are subject to availability and may differ from those originally supplied.

For residential applications, two (2) years following the date that the product was received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.), and with prior approval by DFC, DFC will pay for labor for repair/replacement associated with warranty coverage. Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty.

For commercial applications, DFC will, with prior approval by DFC, pay for labor associated with warranty coverage for ninety (90) days from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty. **These are the consumer's exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because DFC is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

This warranty does not cover damage caused by improper or negligent installation or use. Provided that DFC is paying the cost of the labor under the terms above, this warranty does not cover repairs attempted by any person other than an authorized DFC agent and shall be limited to the repair or replacement of defective parts by DFC or its authorized agent.

This warranty is void if any of the following should occur:

- The use of the product for an unintended application, including the commercial application of a product that is not intended for commercial use.
- Failure to follow instructions, including care, cleaning and usage instructions, provided in the product's owner's manual.
- The product's serial number has been altered or removed.
- The product is modified in any manner which DFC concludes, after its inspection, affects the reliability of the product.
- The product has been improperly repaired by anyone not specifically designated or authorized by DFC.
- The product is damaged because it is not operated or installed in accordance with supplied instructions.
- The product is installed outdoors.
- The product is installed in a moist and/or humid area with unconditioned air or temperatures that exceed 104 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged due to freezing.
- The product is damaged by acts of God.

How to Make a Warranty Claim: To obtain warranty repair or replacement, contact DFC at: 800-394-6478 or steam-prodserv@deltafaucet.com to receive an RGA# (Return Goods Authorization number) which must be on the carton that is returned via UPS Ground or equivalent. Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) identifying the model and serial number and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must accompany all warranty claims.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DFC SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is DFC's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

Garantía limitada de los productos Delta® Steam Bath y Steam Shower
Aplicable a productos comprados e instalados en EE. UU. y Canadá

Generadores de baños de vapor residenciales: Delta Faucet Company ("DFC") garantiza al comprador consumidor original que las partes (excepto las partes electrónicas) de su generador de baño de vapor residencial comprado a vendedores autorizados de Delta estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante el tiempo que el comprador consumidor original es dueño de la casa en la que se instaló originalmente el baño de vapor. Esta garantía limitada de por vida no se aplica a los generadores de baños de vapor residenciales que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

Piezas electrónicas residenciales, controles, opciones de spa y accesorios: DFC garantiza al comprador consumidor original que las partes electrónicas de su generador de baño de vapor y sus controles, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Delta estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante un período de dos (2) años a partir de la fecha que el producto es recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Esta garantía limitada de dos años no se aplica a los controles, las opciones de spa, las piezas electrónicas y los accesorios que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

Garantía Comercial: A los efectos de esta garantía, el término "aplicación comercial" se refiere a la instalación en cualquier entorno en el que el producto no se utilice para uso doméstico personal, incluidas, entre otras, aplicaciones de hospitalidad, spas de día y servicios a corto y largo plazo, alquileres a plazo y gimnasios. DFC garantiza que las piezas (incluidas las piezas electrónicas) de sus generadores de baños de vapor (incluidos los generadores de baños de vapor con números de modelo que comienzan con 5COM, que están destinados únicamente para un uso comercial pesado), los equipos, controles, piezas electrónicas, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Delta y utilizados en una aplicación comercial estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Lo que haremos: DFC, a su elección, reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier pieza que presente defectos de material y/o de fabricación en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante el período de garantía aplicable como se indicó anteriormente. DFC puede optar por reembolsar el precio de compra. Las piezas de repuesto están sujetas a disponibilidad y pueden ser diferentes a las suministradas originalmente. Para aplicaciones residenciales, dos (2) años a partir de la fecha en que el producto fue recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.), y con la aprobación previa de DFC, DFC pagará la mano de obra para la reparación/reemplazo asociada con la cobertura de la garantía. A partir de entonces, DFC no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía. Para aplicaciones comerciales, DFC, con la aprobación previa de DFC, pagará la mano de obra asociada con la cobertura de la garantía durante noventa (90) días a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) reciba el producto. A partir de entonces, DFC no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía. **Estos son recursos exclusivos del consumidor.**

Lo que no está cubierto: Debido a que DFC no puede controlar la calidad de los productos DFC vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos DFC comprados a vendedores no autorizados. Esta garantía no cubre los daños causados por una instalación o uso inadecuado o negligente. Siempre que DFC pague el costo de la mano de obra según los términos anteriores, esta garantía no cubre las reparaciones intentadas por cualquier persona que no sea un agente autorizado de DFC y se limitará a la reparación o reemplazo de piezas defectuosas por parte de DFC o su agente autorizado.

Esta garantía queda anulada si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- El uso del producto para una aplicación no prevista, incluida una aplicación de un producto que no está destinado para uso comercial.
- No seguir las instrucciones, incluidas las instrucciones de cuidado, limpieza y uso, proporcionadas en el manual del propietario del producto.
- El número de serie del producto ha sido alterado o eliminado.
- El producto se modifica de cualquier manera que DFC concluya, después de su inspección, que afecta la confiabilidad del producto.
- El producto ha sido reparado incorrectamente por alguien que no ha sido específicamente designado o autorizado por DFC.
- El producto está dañado porque no se operó o instaló de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
- El producto está instalado al aire libre.
- El producto está instalado en un área húmeda y/o húmeda con aire no acondicionado o temperaturas que exceden los 104 grados Fahrenheit.
- El producto está dañado debido a la congelación.
- El producto está dañado por fuerza mayor.

Cómo hacer un reclamo de garantía: Para obtener reparación o reemplazo en garantía, comuníquese con Delta al: 800-355-6478 o steam-prodserv@deltafaucet.com para recibir un RGA# (Número de autorización de devolución de mercancías) que debe estar en la caja que se devuelve a través de UPS Ground o el equivalente. El comprobante de compra (recibo de compra original que muestre la fecha de compra) que identifique el modelo y el número de serie y la documentación de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) debe acompañar todos los reclamos de garantía.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DFC NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta y la garantía no es transferible.

Garantie limitée des douches à vapeur et des bains de vapeur Delta®

Applicable aux produits achetés et installés aux États-Unis et au Canada

Générateurs pour bain de vapeur résidentiel: Delta Faucet Company (« DFC ») garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces (sauf les pièces électroniques) de ce générateur pour bain de vapeur résidentiel achetées de vendeurs Delta autorisés sont exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication. Cette garantie à vie limitée est valide aussi longtemps que l'acheteur au détail initial possède la maison dans laquelle le bain de vapeur a été installé. Elle ne s'applique pas aux générateurs pour bain de vapeur résidentiels utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

Pièces électroniques, commandes, options de spa et accessoires résidentiels: DFC garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces électroniques de son générateur pour bain de vapeur ainsi que les commandes, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Delta autorisés seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de deux (2) ans calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Cette garantie limitée de deux ans ne s'applique pas aux commandes, aux options de spa, aux pièces électroniques et aux accessoires qui sont utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

Garantie pour les applications commerciales: Dans le libellé de la présente garantie, « applications commerciales » désigne toute installation dans des lieux où le produit n'est pas utilisé par un ménage, y compris, sans s'y limiter, les lieux d'accueil, les spas de jour, les lieux d'hébergement loués à court et à long termes ainsi que les salles de conditionnement physique. DFC garantit que les pièces (y compris les pièces électroniques) de ses générateurs pour bain de vapeur (y compris les générateurs pour bain de vapeur dont le numéro de modèle débute par 5COM), l'équipement, les commandes, les pièces électroniques, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Delta autorisés et utilisés dans des applications commerciales seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période d'un (1) an calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.).

Ce que nous ferons: À sa discrétion, DFC réparera ou remplacera, sans frais, toute pièce ayant été installée, utilisée et entretenue normalement qui comportera un matériau défectueux et/ou présentera un vice de fabrication pendant la période de garantie susmentionnée. DFC pourra décider de rembourser le prix d'achat. Les pièces de rechange seront fournies sous réserve de leur disponibilité et elles pourront être différentes de celles fournies initialement.

Dans le cas des applications résidentielles, au cours de la période de deux (2) ans qui suivra la réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) et sous réserve de l'approbation au préalable de DFC, DFC paiera la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement des produits aux termes de la garantie. Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie.

Dans le cas des applications commerciales, DFC paiera, sous réserve de l'approbation au préalable de DFC, la main-d'œuvre associée à la couverture de la garantie pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie. **Il s'agit des seuls recours du consommateur.**

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que DFC est incapable de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne couvre pas les produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins qu'une telle restriction soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une utilisation inappropriée ou négligente. Étant donné que DFC paie le coût de la main-d'œuvre selon les modalités susmentionnées, la présente garantie ne couvre pas les réparations effectuées par une personne autre qu'un agent autorisé DFC et elle se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par DFC ou son agent autorisé.

La présente garantie ne s'applique pas dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- L'utilisation du produit pour une application à laquelle il n'est pas destiné, y compris une application commerciale si le produit n'est pas destiné à un usage commercial.
- L'omission de respecter les instructions, notamment les instructions d'entretien, de nettoyage et d'utilisation, contenues dans le manuel du propriétaire du produit.
- Le numéro de série a été altéré ou effacé.
- Le produit a été modifié d'une manière quelconque qui, de l'avis de DFC, après inspection du produit, compromet la fiabilité de celui-ci.
- Le produit a été réparé incorrectement par une personne quelconque qui n'est pas désignée ou autorisée expressément par DFC.
- Le produit est endommagé parce qu'il n'a pas été installé conformément aux instructions fournies.
- Le produit est installé à l'extérieur.
- Le produit est installé dans un environnement humide et l'air n'est pas climatisé ou la température excède 40 degrés Celsius (104 degrés Fahrenheit).
- Le produit a été endommagé par le gel.
- Le produit a été endommagé en raison d'un acte fortuit.

Comment faire une réclamation aux termes de la garantie: Pour faire réparer ou remplacer le produit aux termes de la garantie, communiquez avec DFC au 800-394-6478 ou à steam-prodserv@deltafaucet.com afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour qui devra se trouver dans l'emballage retourné par l'intermédiaire de UPS Ground ou l'équivalent. La preuve d'achat (original du reçu montrant la date d'achat) indiquant le modèle et le numéro de série ainsi que la documentation indiquant la date de réception par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) doivent accompagner toutes les réclamations aux termes de la garantie.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LE GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.**

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LE DROIT APPLICABLE, DFC SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par DFC et elle n'est pas transférable.